

99.033

**Völkermord.
Übereinkommen
Crime de génocide.
Convention**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 31.03.99 (BBI 1999 5327)
Message du Conseil fédéral 31.03.99 (FF 1999 4911)

Nationalrat/Conseil national 08.12.99

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.00

Nationalrat/Conseil national 24.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

2. Bundesgesetz über die Änderung des Strafgesetzbuches, des Militärstrafgesetzes und der Bundesstrafrechtspflege

2. Loi fédérale concernant la modification du Code pénal, du Code pénal militaire et de la procédure pénale fédérale

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 99.033/451)

Für Annahme des Entwurfes 172 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

99.073

**Koko. Neuorientierung
und Verstärkung
COCO. Réorientation
et renforcement**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.09.99 (BBI 1999 9559)
Message du Conseil fédéral 08.09.99 (FF 1999 8895)

Nationalrat/Conseil national 08.12.99

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.00

Nationalrat/Conseil national 23.03.00

Nationalrat/Conseil national 24.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

Bundesgesetz über die Pflege des schweizerischen Erscheinungsbildes im Ausland

Loi fédérale sur la promotion de l'image de la Suisse à l'étranger

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 99.073/452)

Für Annahme des Entwurfes 165 Stimmen
Dagegen 11 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

98.058

**Krankenversicherungsgesetz.
Bundesbeiträge
und Teilrevision**

**Loi sur l'assurance-maladie.
Subsides fédéraux
et révision partielle**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 21.09.98 (BBI 1999 793)
Message du Conseil fédéral 21.09.98 (FF 1999 727)

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.99

Nationalrat/Conseil national 21.04.99

Nationalrat/Conseil national 22.04.99

Nationalrat/Conseil national 31.05.99

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.99

Nationalrat/Conseil national 08.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.00

Nationalrat/Conseil national 20.03.00

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 22.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 22.03.00

Nationalrat/Conseil national 22.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

Nationalrat/Conseil national 24.03.00

**2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung
2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 98.058/469)

Für Annahme des Entwurfes 180 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

99.072

**Für tiefere Spitalkosten.
Volksinitiative
Pour des coûts hospitaliers moins élevés.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.09.99 (BBI 1999 9679)
Message du Conseil fédéral 08.09.99 (FF 1999 9005)

Nationalrat/Conseil national 08.12.99

Nationalrat/Conseil national 13.12.99

Bericht SGK-SR 24.01.00

Rapport CSSS-CE 24.01.00

Ständerat/Conseil des Etats 07.03.00

Nationalrat/Conseil national 24.03.00

Ständerat/Conseil des Etats 24.03.00

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für tiefere Spitalkosten»
Arrêté fédéral sur l'initiative populaire «pour des coûts hospitaliers moins élevés»**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 99.072/453)

Für Annahme des Entwurfes 182 Stimmen
Dagegen 1 Stimme

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

110. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

Herausgeber:

Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentsdienste
3003 Bern
Tel. 031/322 99 82
Fax 031/322 99 33
E-mail Bulletin@pd.admin.ch

Chefredaktor: Dr. phil. François Comment

Druck: Vogt-Schild/Habegger Medien AG, 4501 Solothurn

Vertrieb und Abonnemente:

EDMZ, 3003 Bern
Tel. 031/325 50 50
Fax 031/325 50 58

Preise gedruckte Fassung (inkl. MWSt):

Einzelnummer Nationalrat	Fr. 24.–
Jahresabonnement Schweiz (Nationalrat und Ständerat)	Fr. 95.–
Jahresabonnement Ausland	Fr. 103.–

CD-ROM-Fassung:

Vertrieb und Abonnemente: Bulletin

Internet-Homepage: <http://www.parlament.ch>

ISSN 1421-3974

110^e année du Bulletin officiel*Editeur:*

Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
3003 Berne
Tél. 031/322 99 82
Fax 031/322 99 33
E-mail Bulletin@pd.admin.ch

Rédacteur en chef: François Comment, dr ès lettres

Impression: Vogt-Schild/Habegger Media SA, 4501 Soleure

Distribution et abonnements:

OCFIM, 3003 Berne
Tél. 031/325 50 50
Fax 031/325 50 58

Prix version imprimée (TVA incl.):

Numéro isolé Conseil national	fr. 24.–
Abonnement annuel pour la Suisse (Conseil national et Conseil des Etats)	fr. 95.–
Abonnement annuel pour l'étranger	fr. 103.–

Version CD-ROM:

Distribution et abonnements: Bulletin

Site Internet: <http://www.parlement.ch>

ISSN 1421-3974